



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 January 2013
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 18-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 11 декабря 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бергер (Германия)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Келапиле

Содержание

Пункт 129 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Пункт 130 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (*продолжение*)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/67/L.49/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-64259 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 129 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/67/529 и Согг.1 и A/67/625)

1. **Г-жа Касар** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/67/529 и Согг.1), говорит, что наброски подготовлены в соответствии с процессом, определенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 41/213 и 63/266, и после рассмотрения и принятия решения Ассамблеей станут для Генерального секретаря руководством в подготовке предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы. Наброски бюджета — это не предварительный бюджет по программам, а, скорее, предварительная смета ресурсов с высокой степенью обобщения. В самом же бюджете по программам, который будет представлен в 2014 году, будет содержаться более подробная информация о предлагаемых потребностях в ресурсах.

2. Предварительная смета ресурсов была составлена на основе суммы первоначальных ассигнований на 2012–2013 годы в размере 5,152 млн. долл. США, которая была скорректирована с учетом следующих факторов: ассигнования на сохранение новых должностей, утвержденных в отношении текущего двухгодичного периода, на основе полного финансирования; исключение единовременных расходов 2012–2013 годов; ассигнования в связи с изменениями объема ресурсов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов; отложенный пересчет связанных с должностями расходов с учетом инфляции и обменных курсов; и дополнительные потребности в средствах на финансирование специальных политических миссий.

3. Ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов для полного финансирования новых должностей, которые были учреждены в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, потребуют дополнительно 15,7 млн. долл. США. Понесенные в 2012–2013 годах единовременные расходы в сумме

19,3 млн. долл. США были исключены, о чем подробно говорится в пунктах 8 и 9 доклада, поскольку в 2014–2015 годах они больше не потребуются.

4. Предлагаемые изменения ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривают ассигнования в объеме 4,6 млн. долл. США на проведение утвержденных конференций, распорядок работы которых уже известен, и сокращение расходов в объеме 63,1 млн. долл. США в связи с усилиями Организации по повышению уровня эффективности при оказании услуг. На нынешнем этапе сумма чистого сокращения ассигнований на 58,5 млн. долл. США представляет собой предварительный показатель.

5. В своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов до подготовки первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов для обеспечения того, чтобы ассигнования на покрытие связанных с должностями расходов соответствовали фактическим расходам. Сумма отложенного пересчета была включена в предварительную смету для целей планирования в соответствии со сложившейся практикой. Дальнейшие корректировки в связи с изменением темпов инфляции, обменных курсов валют, стандартных расценок и показателей доли вакансий, принятые при расчете первоначальных ассигнований и непредвиденных и чрезвычайных расходов, приводятся в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/67/592) и отражены в приложении к докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о набросках бюджета (A/67/625).

6. Предварительные ориентировочные потребности в ресурсах для финансирования специальных политических миссий на 30,2 млн. долл. США превышают первоначально утвержденные ассигнования на 2012–2013 годы, так как новые миссии, созданные в 2012 году, продолжают свою деятельность. Поскольку решение об учреждении специальных политических миссий может приниматься в любой момент, а их мандаты могут изменяться, сложно с точностью спрогнозировать объем их потребностей в ресурсах; таким образом, предварительная смета будет неминуемо пересматриваться.

Например, учитывая относительно высокую степень неопределенности в отношении мандата миссии в Сирийской Арабской Республике в 2014–2015 годах, никакие расходы в смету Канцелярии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии не включались, однако в течение 2013 года это предположение может быть пересмотрено.

7. В пункте 26 упомянута и в приложении II подробно излагается информация об инициативах, находящихся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и об ожидаемых, но еще не рассмотренных документах, которые могут повлиять на наброски бюджета. В ходе рассмотрения этого вопроса Консультативному комитету было представлено обновленное приложение, содержащее последнюю информацию по состоянию на 6 декабря 2012 года; о всех последующих изменениях Пятому комитету будет сообщено в ходе неофициальных консультаций. Если эти документы будут приняты Ассамблеей, то они повлияют на объем предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

8. Что касается резервного фонда, то на двухгодичный период 2014–2015 годов было рекомендовано поддерживать его объем на уровне 0,75 процента от общего объема бюджета, или в размере 40,1 млн. долл. США.

9. **Г-н Келаниле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/67/625), говорит, что в пунктах 2–4 этого доклада Консультативный комитет рассматривает методологию, использованную для определения предварительной сметы ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 5,34 млрд. долл. США. Консультативный комитет отмечает, что, по мнению Генерального секретаря, расходы в реальном выражении сократились на 62,1 млн. долл. США, или на 1,5 процента, по сравнению с утвержденными ассигнованиями по регулярному бюджету на нынешний двухгодичный период. Однако с учетом суммы сметных двухгодичных ассигнований для финансирования специальных политических миссий в размере 1,11 млрд. долл. США и суммы отложенного пересчета связанных с должностями расходов в размере 220,6 млн. долл. США совокупная предварительная

смета на 188,7 млн. долл. США, или на 3,7 процента, будет больше, чем совокупные утвержденные ассигнования в размере 5,15 млрд. долл. США на 2012–2013 годы. Консультативный комитет согласен с предложенными корректировками, отражающими в 2014–2015 годах отсроченные последствия появления новых должностей, финансируемых из регулярного бюджета, и единовременные расходы, понесенные в 2012–2013 годах.

10. Предлагаемые изменения ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые в чистом выражении сократились на 58,5 млн. долл. США, обусловлены усилиями по повышению уровня экономичности и эффективности при оказании услуг. Хотя Консультативный комитет приветствует действия Генерального секретаря по достижению дальнейшей оптимизации, он подчеркивает важность обеспечения того, чтобы эта оптимизация имела устойчивый характер, а эффективной реализации мандатов по-прежнему уделялось первоочередное внимание. В этой связи Консультативный комитет вновь выражает беспокойство в связи с необходимостью отходить от практики добавочного бюджетирования и рассматривать весь объем ресурсов, необходимых для осуществления программ и деятельности, предусмотренных мандатами.

11. В приложении к докладу приводится подробная информация о возможных последствиях для набросков бюджета вопросов, которые сейчас находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, и вопросов, которые будут предположительно рассмотрены ею. Если бы в наброски бюджета была включена смета, касающаяся всех этих вопросов, то предварительная смета, вероятно, увеличилась бы примерно на 154,4 млн. долл. США.

12. Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря о том, чтобы объем резервного фонда поддерживался на уровне 0,75 процента.

13. Наконец, что касается формата документа с набросками бюджета, то Консультативный комитет отмечает, что в докладе Генерального секретаря (A/67/529) вместо данных о финансовых последствиях по одним документам содержится пометка «будет определено позднее», в то время как по другим приводятся конкретные цифры. Для целей обеспечения единообразия формата информация о возможных последствиях для предлагаемых набро-

сков всех вопросов, которые еще не рассмотрены Ассамблеей, должна представляться в докладе в одинаковом виде.

14. **Г-н Михуби** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в набросках предлагаемого бюджета должна была бы максимально полно отражаться информация о сметном объеме ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов. Без учета ассигнований на финансирование специальных политических миссий предварительная смета составляет 4227,8 млн. долл. США, что на 158,2 млн. долл. США больше утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов главным образом в связи с тем, что в смету включена сумма отложенного пересчета связанных с должностями расходов. Группа обеспокоена прогнозируемым сокращением ресурсов по программам в размере 1,5 процента и увеличением ресурсов на финансирование специальных политических миссий в размере 2,8 процента. Для Секретариата важно иметь достаточный объем ресурсов для осуществления программ развития, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Он интересуется, в какой степени изменение объема ресурсов в этих областях связано с корректировками на отсроченные последствия.

15. Он одобряет предложение Генерального секретаря поддерживать объем резервного фонда на уровне 0,75 процента от суммы предварительной сметы на двухгодичный период 2014–2015 годов.

16. Он выражает обеспокоенность в связи с тем, что доклад Генерального секретаря (A/67/529 и Согг.1) противоречит положениям резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи, в которых говорится о порядке подготовки бюджета и условиях его обсуждения в Пятом комитете. В соответствии с Уставом Ассамблея является единственным органом, уполномоченным рассматривать и утверждать бюджет Организации Объединенных Наций, а персонал Секретариата назначается Генеральным секретарем согласно правилам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей. В ходе рассмотрения данного пункта повестки дня Группа будет руководствоваться статьями 17, 97, 100 и 101 Устава, правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положением 5.9 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

17. Необходимо признавать роль Пятого комитета в рассмотрении бюджетных и административных вопросов, а другим главным комитетам следует воздерживаться от употребления в своих решениях выражения «за счет имеющихся ресурсов», что противоречит правилу 153 правил процедуры и многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи, подтверждающим роль Пятого комитета. Главным комитетам следует направить в этой связи письменное напоминание.

18. Серьезную тревогу вызывает дисбаланс между начисленными и добровольными взносами, который особенно проявляется в разделе 24 «Права человека» бюджета по программам. Объем предлагаемых ресурсов на финансирование деятельности в области прав человека на двухгодичный период 2012–2013 годов составил 147 млн. долл. США, тогда как объем внебюджетных ресурсов — 255 млн. долл. США. Что касается штатного расписания, то в настоящее время по линии регулярного бюджета финансируется 344 должности, а за счет внебюджетных ресурсов — 765 должностей. Чрезмерная зависимость от внебюджетных ресурсов для осуществления основных видов деятельности Организации сказывается на выполнении мандатов, утвержденных директивными органами. Предоставленные Генеральному секретарю полномочия и широкие возможности распределять людские и финансовые ресурсы не следует применять в ущерб приоритетам, установленным государствами-членами. Более того, добровольные ресурсы следует контролировать так же, как и регулярные бюджетные ресурсы, с тем чтобы Ассамблея могла отслеживать и оценивать мероприятия, результаты и улучшения в деятельности по осуществлению программ.

19. **Г-жа Пауэр** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени присоединяющейся страны Хорватии, говорит, что в отношении бюджетов Организации Объединенных Наций следует соблюдать такую же строгую бюджетную дисциплину, которая соблюдается государствами-членами в отношении своих национальных бюджетов. В этой связи наброски бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов представляют особую важность. Генеральный секретарь обязан проводить настоящую стратегическую оценку потребностей в ресурсах, а не просто перечислять дополнительные потребности в ресурсах по текущему бюджету, так как этот подход приводит к автоматическому росту

бюджета, который становится неприемлемым и неустойчивым. Однако нынешнее предложение по наброскам бюджета представляется именно таковым: предварительная смета в размере 5,341 млрд. долл. США предусматривает увеличение на 188,7 млн. долл. США, или на 3,7 процента, по сравнению с объемом утвержденных ассигнований на 2012–2013 годы. Последние данные, представленные Консультативному комитету, указывают на дальнейшее увеличение в размере 154,4 млн. долл. США с учетом инициатив, которые сейчас находятся на рассмотрении Ассамблеи, и вопросов, которые будут предположительно рассмотрены. Проблема столь масштабного роста бюджета требует рассмотрения.

20. Во-первых, в интересах повышения уровня дисциплины, прозрачности и гибкости нынешнюю практику пересчета следует прекратить. Нужно более тщательно контролировать расходы, связанные с инфляцией, в результате реформирования системы корректировок по месту службы и эффективнее регулировать расходы, связанные с колебанием обменных курсов. В то же время исключительно важно, чтобы в Организации Объединенных Наций установилась культура труда, направленная на постоянный поиск новых рабочих методов, более эффективное выполнение мандатов и устойчивое использование ресурсов. А если вести дела как обычно, то масштаб финансовых проблем, с которыми сталкивается Организация, останется прежним.

21. Отметив, что новые меры по повышению уровня эффективности приведут к сокращению объема прогнозируемого бюджета на 2014–2015 годы на 58,5 млн. долл. США, она говорит, что государства — члены Европейского союза хотели бы получить информацию об итогах дальнейших обзоров оперативных потребностей, когда Генеральный секретарь представит предлагаемый бюджет на следующий двухгодичный период. Она настоятельно призывает Генерального секретаря добиваться дальнейшей оптимизации и определять приоритетность видов деятельности; огромное значение для приверженности внедрять более эффективные методы работы будет иметь проявление старшим руководством лидерских качеств.

22. Такие усилия должны также носить не разовый или ситуативный, а устойчивый характер. Необходимо отходить от практики добавочного бюджетирования и рассматривать весь объем ресурсов,

требуемых для осуществления программ и деятельности, предусмотренных мандатами. Следует модернизировать бюджетный процесс и установить четкие приоритеты для высвобождения ресурсов, направляемых на менее приоритетные виды деятельности.

23. **Г-н Ямадзаки** (Япония), напомнив, что объем регулярного бюджета на текущий двухгодичный период на 5 процентов меньше, чем объем регулярного бюджета в предыдущий двухгодичный период, говорит, что государства-члены не могут позволить себе восстановления динамики, в результате которой за десятилетие, предшествовавшее текущему двухгодичному периоду, бюджет увеличился более чем вдвое. Если объем регулярного бюджета на текущий или следующий двухгодичный период превысит исторический максимум в 5,416 млрд. долл. США, то намерение Генерального секретаря и государств-членов укреплять бюджетную дисциплину и выполнять больший объем работы при меньших затратах окажется под угрозой.

24. С учетом вышесказанного в набросках предлагаемого бюджета на 2014–2015 годы предусмотрены ассигнования в размере 5,341 млрд. долл. США. Бюджет на следующий двухгодичный период должен составляться путем не простой экстраполяции текущего бюджета, а путем пересмотра потребностей. Хотя он приветствует экономию средств в размере 63,1 млн. долл. США, достигнутой за счет принятия мер по повышению уровня экономичности и эффективности, это незначительное улучшение на самом деле не свидетельствует об отходе от практики добавочного бюджетирования. Необходимо рассматривать весь объем ресурсов, требуемых для выполнения мандатов, а не добавлять в бюджет дополнительные расходы. Это представляется тем более важным с учетом того, что ориентировочный объем потребностей в соответствии с набросками бюджета в конечном итоге может превысить размер текущего бюджета на полмиллиарда долларов США после учета дополнительных расходов, касающихся последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), укрепления договорных органов и корректировок на уровень инфляции и колебания валютных курсов.

25. **Г-н Ю Дэ Джон** (Республика Корея) говорит, что благодаря мерам по повышению уровня эффективности и результативности в осуществлении пре-

дусмотренной мандатом деятельности разработанные Генеральным секретарем наброски бюджета предусматривают сокращение ресурсов в размере 59 млн. долл. США в дополнение к сокращению ресурсов для финансирования специальных политических миссий в объеме 83 млн. долл. США. Оптимизация, достигнутая в результате проведения обзоров, должна носить не разовый или ситуативный, а устойчивый характер. Секретариату же следует активизировать свои усилия по содействию повышению уровня эффективности и экономии.

26. Пересчет является главным фактором прогнозируемого роста бюджетных расходов и приводит к возникновению в набросках бюджета на 2014–2015 годы дополнительных расходов в размере 221 млн. долл. США. Практику пересчета следует скорректировать, с тем чтобы не допустить дальнейшего роста расходов, предусмотренных в набросках бюджета, несмотря на неблагоприятную экономическую ситуацию. Правительство его страны, как и многие другие правительства, предусматривает покрытие расходов, обусловленных инфляцией и колебанием обменных курсов, за счет средств утвержденного бюджета. Хотя Организации Объединенных Наций, которая является глобальным органом, следует позволить учитывать колебания валютных курсов посредством пересмотренных бюджетов в целях обеспечения преемственности в осуществлении программ, расходы, связанные с инфляцией, должны покрываться за счет имеющихся средств.

27. Поскольку наброски бюджета служат руководством для подготовки бюджета по программам, в них должны находить свое отражение усилия государств-членов по укреплению финансовой дисциплины и усилия Секретариата по повышению уровня эффективности и результативности. В среднесрочной и долгосрочной перспективах наброски должны стать юридически обязывающим документом, а не просто руководством, с тем чтобы избежать добавления в бюджет дополнительных расходов. В набросках следует устанавливать максимальный объем бюджетных ассигнований, а дополнительные расходы должны покрываться за счет общих бюджетных средств. В то же время Генеральный секретарь должен обладать широкими возможностями для подготовки бюджета по программам в соответствии с процедурой, предусматривающей его составление по принципу «сверху вниз»; эта свобода

действий, конечно же, должна сопровождаться подотчетностью.

28. **Г-н Торселла** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, к сожалению, наброски предлагаемого бюджета представляются в конце сессии, когда остается мало времени для их содержательного обсуждения, которого они заслуживают. Его делегация обеспокоена тем, что предварительная смета на двухгодичный период 2014–2015 годов в объеме 5,341 млрд. долл. США предусматривает увеличение расходов почти на 190 млн. долл. США, или на 4 процента, по сравнению с утвержденными ассигнованиями на текущий двухгодичный период еще до учета дополнительных ресурсов в размере 154 млн. долл. США, упомянутых в докладе Консультативного комитета (A/67/625). Он напоминает, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов заложена экономия в размере 3,7 процента и что Генеральный секретарь обязался вносить дополнительные предложения относительно существенной структурной экономии. Его делегация приветствует первоначальные усилия по повышению уровня экономичности в таких областях, как вспомогательное обслуживание по программам, конференционное управление, информирование общественности и капитальные проекты, в результате чего в набросках предлагаемого бюджета была достигнута экономия в объеме 63 млн. долл. США, а также намерение Генерального секретаря осуществить обзор программных мероприятий с целью выявить среди них устаревшие или неэффективные. Тем не менее вызывает беспокойство, что предварительная бюджетная смета на 2014–2015 годы предусматривает дальнейший рост бюджетных расходов Организации Объединенных Наций, в то время как государства-члены по-прежнему испытывают финансовые трудности.

29. Прогнозируемая экономия средств в размере менее 1,2 процента приветствуется, но является незначительным достижением, когда рост новых расходов, как ожидается, в чистом выражении составит 190 млн. долл. США, к которым могут добавиться ранее упомянутые 154 млн. долл. США. Усилия Генерального секретаря по снижению затрат заслуживают похвалы, однако недостаточны. Государствам-членам следует признавать свою ответственность за утверждение новых и расширение существующих мандатов вне рамок бюджетного процесса, прекратить практику поддержания эффективности на сло-

вах и противостояния ей на деле, когда она затрагивает их приоритетные программы, и принять на себя обязательство вносить платежи по мере того, как они конкретно определяют подлежащие сокращению расходы или ликвидируют устаревшие мандаты, с тем чтобы финансировать каждую новую статью расходов, которую они навязывают Организации. Генеральному секретарю следует разработать план, предусматривающий обещанные им значительные устойчивые сокращения расходов; если старшие руководители полагают, что не имеют достаточных возможностей для достижения более существенной экономии, им следует обратиться к Ассамблее с просьбой о предоставлении необходимых для них специальных инструментов.

30. Процесс составления бюджета является весьма несовершенным, поскольку решения относительно приоритетов в области политики принимаются отдельно от решений относительно ресурсов для их реализации. Вспомогательным органам, таким как Комиссия по международной гражданской службе, было разрешено вносить в бюджет изменения. Кроме того, Комитет рассматривает новый бюджет до истечения половины срока исполнения предыдущего бюджета. Пятому комитету и Генеральному секретарю следует прилагать совместные усилия, с тем чтобы начиная с двухгодичного периода 2014–2015 годов осуществлялось полноценное реформирование процесса составления бюджета.

31. **Г-жа Гойкочеа Эстенос** (Куба) говорит, что наброски бюджета являются неотъемлемой частью процесса составления бюджета, который был установлен в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи для урегулирования опасной финансовой ситуации, в которой Организация оказалась, в частности, из-за позиции одного из государств-членов. Почти три десятилетия спустя одни вновь выступают за увеличение бюджетных расходов, а другие все активнее возражают против этого ввиду финансовых трудностей, с которыми сталкиваются все государства-члены. Однако развивающиеся государства, испытывающие особые проблемы, понимают важность предоставления Организации ресурсов, необходимых для достижения целей и соблюдения принципов Устава и выполнения утвержденных ими мандатов. Хотя Ассамблея неоднократно подтверждала важность своей резолюции 41/213, предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и некоторые положения ре-

золюции 66/246 Генеральной Ассамблеи, особенно пункт 27, подрывали действие резолюции, принятие которой свидетельствовало о хрупком политическом равновесии. Рассмотрение набросков бюджета не является подходящим случаем для изменения установленного процесса составления бюджета; Ассамблее потребуется тщательно обсудить этот важный вопрос, чтобы принять по нему решение.

32. Хотя утвержденные ресурсы, о которых говорится в резолюциях 66/248 А-С Генеральной Ассамблеи, в соответствии с утвержденной методологией служили отправной точкой для подготовки набросков предлагаемого бюджета, этот способ расчета не является применимым в связи с уменьшением объема ресурсов, предлагаемых на текущий двухгодичный период, и необоснованными сокращениями, произведенными государствами-членами в ходе обсуждения нынешнего бюджета по программам.

33. Существенное значение имеет включение отложенного пересчета связанных с должностями расходов с учетом инфляции и обменных курсов, так как предложение должно соответствовать утвержденной методологии. Она интересуется, каким образом рассмотрение Ассамблеей первого доклада об исполнении бюджета может повлиять на пересчет, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (A/67/529).

34. Предварительная смета для финансирования специальных политических миссий предусматривает увеличение расходов на 2,8 процента. Она вновь подтверждает позицию своей делегации о том, что такие миссии в силу своего характера, полномочий и порядка утверждения должны финансироваться согласно шкале взносов для операций по поддержанию мира.

35. Хотя она приветствует усилия Секретариата по повышению уровня эффективности и улучшению выполнения мандатов, у нее вызывают озабоченность пункты 11 и 12 доклада Генерального секретаря (A/67/529), в котором он, как представляется, добивается от Ассамблеи предварительного разрешения сократить бюджетные расходы на 61,3 млн. долл. США, не предоставляя подробной информации об инициативах, позволяющих обеспечить такое сокращение. Секретариату предлагается предоставить в ходе неофициальных консультаций дополнительную информацию об этих инициативах, их бюджетных последствиях и о том, как они обес-

печивают межправительственный характер Организации.

36. Было бы полезно узнать, хотя бы в предварительном порядке, какое воздействие основные решения, например принятые на Конференции «Рио+20», предположительно могут оказать на рост расходов по некоторым программам. Следует вновь отметить, что увеличение сметных расходов в процентном выражении не имеет прямого отношения к приоритетам, установленным Генеральной Ассамблеей, особенно в отношении общего формирования политики, руководства и координации, внутреннего надзора и охраны и безопасности.

37. **Г-н Гонсалес Сегура** (Мексика) говорит, что его делегация соглашается с рекомендациями Консультативного комитета. Усилия Генерального секретаря по повышению уровня эффективности и экономичности, вполне ожидаемые в периоды экономических трудностей, должны прилагаться и далее. Вместе с тем меры по обеспечению оптимизации должны носить устойчивый, а не разовый или ситуативный характер, а эффективному выполнению мандатов следует уделять основное внимание.

38. Необходимо отходить от практики добавочного бюджетирования и точно рассчитывать объем ресурсов, требуемых для осуществления утвержденных программ и деятельности. Он приветствует усилия Генерального секретаря по предоставлению государствам-членам в набросках предлагаемого бюджета максимально реалистичной сметы.

39. Основным источником дополнительных бюджетных расходов является финансирование специальных политических миссий: по оценкам, их рост составляет 113,5 млн. долл. США. С учетом невозможности прогнозировать объем двухгодичных потребностей таких миссий государствам-членам следует принять срочные меры для решения вопроса об их финансировании, с тем чтобы остановить постоянный и непрерывный рост бюджетных расходов по программам и придать большую определенность и прозрачность процессу составления бюджета.

40. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что в отношении данных, представленных в набросках предлагаемого бюджета, и основы для сопоставления, как представляется, существует некоторая путаница, возникшая, в частности, в результате отложенного пересчета расходов. Она представит пояснения в ходе неофициальных консультаций в целях обес-

печения того, чтобы государства-члены имели необходимую информацию для принятия решений.

Пункт 130 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/67/L.49/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме (A/67/621; A/C.5/67/14)

41. **Г-жа Касар** (Контролер), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/67/L.49/Rev.1 о положении в области прав человека в Мьянме (A/C.5/67/14), говорит, что сумма сметных расходов, связанных с дальнейшим оказанием Генеральным секретарем в 2013 году в соответствии с проектом резолюции добрых услуг, составляет 1 397 800 долл. США. В нее входит кадровый компонент в составе одной должности Специального советника на уровне заместителя Генерального секретаря, двух должностей С-4 и одной должности С-3 сотрудников по политическим вопросам и одной должности помощника по административным вопросам категории общего обслуживания. Эти потребности включены в доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий (A/67/346/Add.1).

42. **Г-н Келаниле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/67/621), говорит, что Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/C.3/67/L.49/Rev.1 в период с 1 января по 31 декабря 2013 года для дальнейшего оказания Генеральным секретарем добрых услуг в связи с положением в Мьянме потребуются ресурсы в размере 1 397 800 долл. США. Эти потребности, которые будут покрываться за счет ассигнований на 2013 год для финансирования специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, уже были представлены на рассмотрение Пятого комитета на текущей сессии, а Консультативный комитет представил замечания и

рекомендации в соответствующем докладе
(A/67/604).

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.